Saint Charles Borromeo
ROMAN CATHOLIC CHURCH

391 OGDEN STREET, BRIDGEPORT CT 06608 | PHONE: (203) 333-2147 FAX: (203) 330-8316 www.stcharlesbridgeport.org

Welcome!

SUNDAY MASSES

Saturday Vigil:
5:00pm Spanish (U.Ch), 7:00pm Portuguese (L.Ch) No reservation required.

Sunday:
7:00am Haitian (L.Ch), 8:45am Spanish (U.Ch), 10:45am Portuguese (U.Ch), 11:00am English (L.Ch) , 12:45pm Spanish (U.Ch), 5:00pm Haitian (U.Ch)

WEEKDAY MASSES

Monday through Friday 7:30am English (U.Ch) No reservation required.
Tuesday & Friday 7:00pm Haitian (L.Ch)
Wednesday & Thursday: 7:00pm Spanish (L.Ch)
Thursday & Friday: 7:30pm Portuguese (U.Ch)
Saturday (U.Ch) 8:00am Spanish (U.Ch)

U. Ch: Main Church L. Ch: Lower Church

Bishop Caggiano has dispensed the Sunday Mass obligation for all Catholics in the Diocese of Bridgeport.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Saturdays 11:00 am to 12:00 pm and 3:00 p.m. to 4:00 p.m. in the Upper Church.

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

The first Saturday of each month. 8:00 a.m. to 1:00 p.m.

Parish Website:
www.stcharlesbridgeport.org
Email: office@stcharlesbridgeport.org

Para Registrarse en la Parroquia por favor escanear con la camara de su teléfono el siguiente código QR o comuniquese con Elizabeth Landy por correo electronico a Elizabeth-landyc@hotmail.com

CLERGY & STAFF

Rev. Abelardo Vasquez, Pastor frvasquez@diobpt.org
Rev. Ivanildo Dos Santos, Parochial Vicar frsantos@diobpt.org
Rev. Churchill Penn, Parochial Vicar perepenn@hotmail.com
Rev. Brian G. Konzman, SJ, Weekend Priest
Rev. Luis A. Alicea Rivera, In Residence fralicea@diobpt.org
Msgr. Chris Walsh, In Residence msgrwalsh@diobpt.org
Deacon. David Rivera davrivera68@yahoo.com
Deacon. Favio Tavarez tavarez@icloud.com

Mr. Javier Barreneche, Parish Secretary (203) 333.2147
Mr. Pedro Figueroa, Bookkeeper pedro@stcharlesbridgeport.org
Mrs. Juana Martinez, 1-6 DRE juanar54@hotmail.com
Mrs. Dina Otoni Martins, Brazilian DRE mmcatechist@gmail.com
Mr. Segundo Ruiz, Confirmation DRE sruiz@mfcgc.org
Mr. Ernesto Gonzalez, Youth Ministry ergonzal@uhc.com

Mrs. Sally Fernandez, Trustee
Mr. Manuel Olivares, Trustee
Ms. Sara Orozco, Finance Council Chairman

PARISH HOURS AND INFORMATION

PARISH OFFICE HOURS
Monday: 9:00 am -2:00 pm
Tuesday—Thursday: 8:30am-4pm;
Fri: 8:30pm-1pm

CHURCH—OPEN FOR PRIVATE PRAYER
Monday-Friday: 7:30am-1:00 pm

HOLY EUCHARIST
If someone is ill, homebound or hospitalized, please call Deacon. David Rivera (203) 572-3698 or Deacon. Fabio Tavares 347-307-6875

ANOINTING OF THE SICK
To receive the Sacrament of Anointing: please contact Fr. Ivan or Fr. Abelardo 203-333-2147

HORARIO DE OFICINA
lunes: 9:00 am - 2:00 pm
martes a jueves: 8:30 am-4pm;
viernes de 8:30am-1pm

HORARIO DE LA IGLESIA PARA ORACION PRIVADA
lunes a viernes de 7:30 a.m. a 1:00 p.m.

LA SANTA COMUNIÓN
Si alguien está enfermo, confinado en casa u hospitalizado, llame a Diácono. David Rivera (203) 572-3698 o al Diácono. Fabio Tavares 347-307-6875

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS
Para recibir el Sacramento de la Unción: comuníquese con el Padre Ivan o el Padre Abelardo 203-333-2147

Parish Registration

To Register Online at Saint Charles please scan this QR Code with your Iphone or Ipad

Saint Charles Parish Needs You and You Need Saint Charles Parish!

By registering at a parish, you are declaring your desire to be part of a Catholic faith community. If you have recently moved to the area or if you are a long-time resident, please consider registering at the parish where you participate. There's usually information in a parish bulletin or in the pew racks about how to register. When in doubt, ask a priest after Mass. In most cases, you will need to visit the parish office and fill out a simple form or register online.

Top Reasons to Register at a Parish

- A sense of belonging and identity in a parish community.
- It is a commitment to practice your faith.
- Registration enables the parish pastor and staff to get to know you better, to welcome you and to minister to you. This is especially important during a time of crisis so that the pastoral staff can attend to your spiritual needs and the needs of your family.
- Registration helps you stay connected with your parish and helps your parish stay connected with you. Providing your contact information is important so that parishes provide you timely updates via email, direct mail, phone, etc. Also, if you use offertory envelopes or online giving, you will also receive a year -end statement of your donations for income tax purposes. Once you are registered, please notify the parish office of any changes in address or phone number.
- Registered active members are eligible for sponsor/godparent validation.
- Registered active members are sometimes eligible to rent parish facilities.
- Census numbers may determine how many priests are assigned to a parish and how many Masses and enrichment programs are planned and scheduled.

TIME, TALENT AND TREASURE

Offertory Report For the Week of September 6th—September 12th, 2021		
Online Giving		$701.00
Sunday Offertory Collection		$12,552.53
Weekly Offertory Collection and Others		$1,228.80
Total Parish Collection	**$**	**13,781.33**
Last Year's Total Parish Collection		$7,815.41

Your contributions, both monetary and in service, are important to our parish. Thank you for your generosity!
-Fr. Abelardo

SUPPORTING THE PARISH DURING THIS DIFFICULT TIME

Your offertory support at this time is CRITICAL . Your offertory gifts support parish staff, community outreach, various in-parish ministries, maintenance, and other components of parish life. It is critical to your parish's ongoing vitality. Please prayerfully embrace this opportunity to be an active pillar of our community by giving generously to the Saint Charles Operating Fund. You can use the donation tool on this webpage: https://www.osvonlinegiving.com/2962

ONLINE GIVING
Give Your Gift TODAY

PLEASE SCAN

or Mail your donation to:
St Charles Borromeo Parish
391 Ogden Street
Bridgeport, CT 06608

GRUPO DE PAREJAS UNIDOS
EN LOS CORAZONES DE
JESUS Y MARIA

Tenemos el placer de invitarlos a compartir con nosotros,
todos los ultimos Domingos de cada mes.
Despues de la misa de 12:45 pm
en la Iglesia de abajo.
Tendremos la exposicion del Santisimo Sacramento, charlas,
testimonios y un compartir.

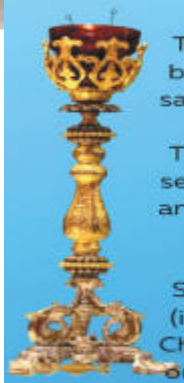
Vengan todos los que estan cansados y cargados, que yo los
hare descansar Mt.12.28

Iglesia San Carlos Borromeo
391 Ogden St.
Bridgeport CT
06608

SAINT CHARLES BORROMEO PARISH,
BRIDGEPORT, CT

Sanctuary Candles

Christ Said "I am the Light of the World; He who follows me will not walk in darkness but will have the light of life." Jn 8:12



The Sanctuary Lamps in our Church burn every week to remind us of the sacramental presence of Jesus Christ.

The Altar Candles in the Church also serve as a reminder of Christ our light and of our call to pray to God without ceasing.

Parishioners may request the Sanctuary Lamps and Altar Candles (in both the Main Church and Lower Church) burn for one week in memory or in honor of a loved one. Intentions will be published in the weekly bulletin. The customary donation is $50.00 per intention. Please contact the Parish Office to schedule a Votive Memorial.

Mensaje del Párroco

Queridos hermanos y hermanas,

A través de las próximas semanas, los estare invitando a leer y reflexionar sobre diferentes, cartas y homilías de varios santos. Es importante como católicos que conozcamos nuestra iglesia la vida y los pensamientos de los Santos, ya que nosotros estamos llamados a ser santos. Encontraremos en ellos mucha sabiduría y conocimiento, pero también serán de mucha consolación para nosotros.

Hoy Los invito a reflexionar en este párrafo de San Policárpico, obispo y mártir a los Filipenses.

En Cristo,
Padre Abelardo
Pastor

Estais Salvados Por Gracia

Policarpo y los presbíteros que están con él a la Iglesia de Dios que vive como forastera en Filipos: Que la misericordia y la paz, de parte de Dios todopoderoso y de Jesucristo, nuestro salvador, os sean dadas con toda plenitud. Sobremanera me he alegrado con vosotros, en nuestro Señor Jesucristo, al enterarme de que recibisteis a quienes son imágenes vivientes de la verdadera caridad y que asististeis, como era conveniente, a quienes estaban cargados de cadenas dignas de los santos, verdaderas diademas de quienes han sido escogidos por nuestro Dios y Señor. Me he alegrado también al ver cómo la raíz vigorosa de vuestra fe, celebrada desde tiempos antiguos, persevera hasta el día de hoy y produce abundantes frutos en nuestro Señor Jesucristo, quien, por nuestros pecados, quiso salir al encuentro de la muerte y Dios lo resucitó, rompiendo las ataduras de la muerte. No lo veis, y creéis en él con un gozo inefable y transfigurado, gozo que muchos desean alcanzar, sabiendo como saben que estáis salvados por su gracia, y no se debe a las obras, sino a la voluntad de Dios en Cristo Jesús. Por eso, *estad interiormente preparados y servid al Señor con temor y con verdad*, abandonando la vana palabrería y los errores del vulgo y creyendo en aquel que resucitó a nuestro Señor Jesucristo de entre los muertos y le dio gloria, colocándolo a su derecha; a él le fueron sometidas todas las cosas, las del cielo y las de la tierra, y a él obedecen todos cuantos tienen vida, pues él ha de venir como juez de vivos y muertos, y Dios pedirá cuenta de su sangre a quienes no quieren creer en él. Aquel que lo resucitó de entre los muertos nos resucitará también a nosotros, si cumplimos su voluntad y caminamos según sus mandatos, amando lo que él amó y absteniéndonos de toda injusticia, de todo fraude, del amor al dinero, de la maldición y de los falsos testimonios no devolviendo mal por mal, o insulto por insulto, ni golpe por golpe, ni maldición por maldición, sino recordando más bien aquellas palabras del Señor, que nos enseña: No juzguéis, y no os juzgarán; perdonad, y seréis perdonados; compadeced, y seréis compadecidos. La medida que uséis la usarán con vosotros. Y: Dichosos los pobres y los perseguidos, porque de ellos es el reino de Dios.

Celebration of Our Lady of La Salette

From the Pastor's Desk

Dear brothers and sisters,

Throughout the next few weeks, I will be inviting you to read and reflect on different letters and homilies from various saints. It is important as Catholics that our church know the life and thoughts of the Saints, since we are called to be saints. We will find in them a lot of wisdom and knowledge, but they will also be of great consolation to us.

Today I invite you to reflect on this paragraph from Saint Polycarpic, bishop and martyr to the Philippians.

In Christ,
Father Abelardo
Pastor

From the beginning of a letter to the Philippians by Saint Polycarp, bishop and martyr
(Cap. 1, 1-2, 3: Funk 1, 267-269)

It is by grace that you are saved
From Polycarp and his fellow presbyters to the pilgrim church of God at Philippi: May you have mercy and peace in abundance from Almighty God and Jesus Christ our Savior.

I rejoice with you greatly in the Lord Jesus Christ because you have assumed the pattern of true love and have rightly helped on their way those who were in chains. Such chains are becoming to the faithful; they are the rich crown of the chosen ones of our Lord and God. I am glad, too, that your deep-rooted faith, proclaimed of old, still abides and continues to bear fruit in the life-giving power of our Lord Jesus Christ. He, for our sins, did not refuse to go down to death, and God raised him up after destroying the pains of hell. With a glorious joy that no words can express you believe in Christ without seeing him. This is the joy in which many wish to share knowing that it is by grace that you are saved and not by works, for so God has willed through Jesus Christ.

So prepare yourselves for the struggle, serve the Lord in fear and truth. Put aside empty talk and popular errors; your faith must be in him who raised our Lord Jesus Christ from the dead and gave him a share in his own glory and a seat at his right hand. To him everything was made subject in heaven and on earth; all things obey him, who will come as judge of the living and the dead. All who refuse to believe must answer to God for the blood of his Son.

He who raised him from the dead will raise us too if we do his will and keep his commandments, loving what he loved, refraining from all wrongdoing, fraud, avarice, malice and slander. We must abstain from false witness, not returning evil for evil, nor curse for curse, nor blow for blow, nor denunciation for denunciation. Always remember the words of the Lord, who taught: Do not judge and you will not be judged; forgive and you will be forgiven; be merciful and you will find mercy; the amount you measure out to others will be the amount measured out to you. Blessed are the poor and those who suffer persecution, for theirs is the kingdom of God. for denunciation. Always remember the words of the Lord, who taught: Do not judge and you will not be judged; forgive and you will be forgiven; be merciful and you will find mercy; the amount you measure out to others will be the amount measured out to you. Blessed are the poor and those who suffer persecution, for theirs is the kingdom of God.

Thank you Comité Guadalupano for another fun event!

Mesaj Pastor a

Chè frè ak sè,

Pandan kèk semèn kap vini yo, mwen pral envite ou li ak reflechi sou diferan lèt ak omeli ki soti nan plizyè sen. Li enpòtan tankou katolik ke legliz nou an konnen lavi ak panse Sen yo, depi nou aple pou nou sen. Nou pral jwenn nan yo yon anpil nan bon konprann ak konesans, men yo pral tou nan gwo konsolasyon nou.

Jodi a mwen envite ou reflechi sou paragraf sa a soti nan Saint Polycarpic, evèk ak mati pou Filipyen yo.

In Christ,
Father Abelardo
Pastor

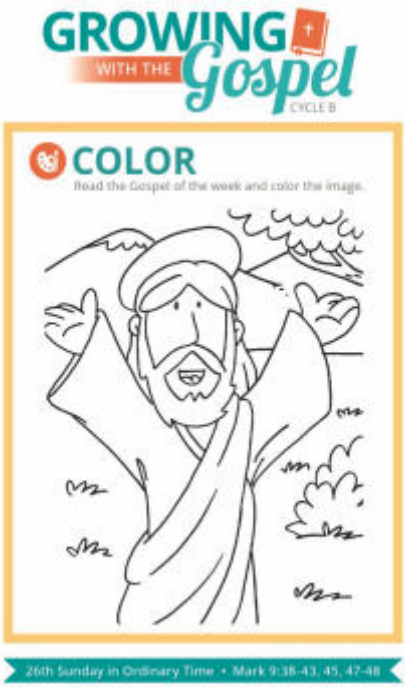
DE LA LETTRE DE SAINT POLYCARPE AUX PHILIPPIENS

Servir Dieu dans la foi et la charité

Polycarpe et les presbytres qui sont avec lui, à l'Église de Dieu qui séjourne comme une étrangère à Philippes : Que la miséricorde et la paix vous soient données en abondance par le Dieu tout-puissant et Jésus Christ notre Sauveur.

J'ai pris grande part à votre joie, en notre Seigneur Jésus Christ, quand vous avez reçu les martyrs, images de la véritable charité ; quand vous avez escorté, comme vous deviez le faire, ces hommes qui étaient captifs de chaînes dignes des saints, chaînes qui sont des diadèmes pour ceux qui ont été vraiment choisis par Dieu et notre Seigneur. Et je me suis réjoui de ce que la racine vigoureuse de votre foi, réputée depuis les temps anciens, persiste jusqu'à maintenant et porte des fruits en notre Seigneur Jésus Christ ; lui qui a enduré pour nos péchés d'aller au-devant de la mort ; lui que Dieu a ressuscité en mettant fin aux douleurs de la mort ; lui en qui vous croyez, sans le voir encore, avec une joie inexprimable qui vous transfigure, cette joie à laquelle beaucoup désirent parvenir car vous savez que c'est par grâce que vous êtes sauvés, non pas par vos oeuvres, mais en vertu du bon vouloir de Dieu, par Jésus Christ. Aussi préparez-vous à l'action et servez Dieu avec crainte et en vérité ; laissez de côté le vain bavardage et l'erreur de la foule ; croyez en celui qui a ressuscité d'entre les morts notre Seigneur Jésus Christ et lui a donné la gloire et un trône à sa droite. À lui tout est soumis, au ciel et sur la terre ; tout ce qui respire lui rend un culte, il viendra juger les vivants et les morts, et Dieu demandera compte de son sang à ceux qui refusent de croire en lui.
Celui qui l'a ressuscité d'entre les morts nous ressuscitera aussi, si nous faisons sa volonté. Si nous suivons ses commandements et si nous aimons ce qu'il a aimé ; en nous abstenant de toute injustice, cupidité, amour de l'argent, médisance et faux témoignage ; en ne rendant pas le mal pour le mal, l'insulte pour l'insulte, coup pour coup, ni malédiction pour malédiction ; en nous souvenant de l'enseignement du Seigneur qui a dit : Ne jugez pas, pour ne pas être jugés ; pardonnez, et vous serez pardonnés ; faites miséricorde pour recevoir miséricorde ; la mesure dont vous mesurerez servira aussi pour vous ; et encore : Bienheureux les pauvres et ceux qui sont persécutés pour la justice, car le royaume de Dieu est à eux.

Saint Charles Kids Corner



Mensagem do Pastor

Queridos irmãos e irmãs,

Ao longo das próximas semanas, estarei convidando você a ler e refletir sobre as diferentes cartas e homilias de vários santos. É importante como católicos que nossa igreja conheça a vida e o pensamento dos santos, pois somos chamados a ser santos. Neles encontraremos muita sabedoria e conhecimento, mas também serão de grande consolo para nós.
Hoje os convido a refletir sobre este parágrafo de São Policarpo, bispo e mártir aos Filipenses.

Em Cristo,

Padre Abelardo
Pastor

Início da Carta de São Policarpo, bispo e mártir, aos Filipenses
(Cap. 1, 1 – 2, 3: Funk 1, 267-269) (Sec. II)

Fostes salvos pela graça

Policarpo e os presbíteros que estão com ele, à Igreja de Deus que vive como peregrina em Filipos: A misericórdia e a paz de Deus omnipotente e de Jesus Cristo nosso Salvador se multiplique entre vós.

Muito me alegro convosco em Nosso Senhor Jesus Cristo, porque recebestes aqueles que são as imagens da verdadeira caridade e acompanhastes no seu caminho, como era de esperar de vós, aqueles que iam presos com cadeias dignas dos santos, cadeias que são os diademas de quem foi escolhido pelo nosso Deus e Senhor. Alegro-me também porque a raiz vigorosa da vossa fé, tão celebrada desde tempos antigos, ainda permanece até aos nossos dias e produz frutos em Nosso Senhor Jesus Cristo, que, por nossos pecados, foi voluntariamente ao encontro da morte e que Deus ressuscitou, libertando-O das cadeias da morte. Sem O verdes ainda, vós acreditais n'Ele com uma alegria inefável e gloriosa, – alegria que muitos desejariam alcançar – porque sabeis que fostes salvos pela graça e não pelas obras, salvos pela vontade de Deus em Cristo Jesus.

Por isso, cingi os vossos rins e servi o Senhor com temor e verdade, pondo de parte as palavras inúteis e os erros da multidão e acreditando n'Aquele que ressuscitou Nosso Senhor Jesus Cristo de entre os mortos e O glorificou, colocando□O à sua direita. A Ele foram submetidas todas as coisas no Céu e na terra, a Ele obedece tudo o que vive e respira; Ele há-de vir como juiz dos vivos e dos mortos, e Deus pedirá contas do seu Sangue àqueles que não quiseram acreditar n'Ele.

Aquele que O ressuscitou dos mortos também nos ressuscitará a nós, se cumprirmos a sua vontade e vivermos segundo os seus mandamentos, amando o que Ele amou e abstendo-nos de toda a injustiça, fraude, avareza, difamação, falso testemunho, não pagando o mal com o mal, nem injúria com injúria, nem violência com violência, nem maldição com maldição, mas recordando-nos do que o Senhor nos ensinou: Não julgueis e não sereis julgados; perdoai e sereis perdoados; sede misericordiosos e alcançareis misericórdia; pela medida com que medirdes sereis medidos; e ainda: Bem-aventurados os pobres e os que sofrem perseguição, porque deles é o reino de Deus.

HOJA INFORMATIVA DE EMERGENCIA

TERREMOTO DE HAITÍ

AGOSTO 2021

Ayuda de emergencia y recuperación

RESUMEN

37,310

CRS

ÁREAS PRIORITARIAS

CRISIS AGRAVADAS

RESPUESTA DE CRS Y LA IGLESIA

CÓMO AYUDAR

GALA FOODS SUPERMARKET
(203) 366-9060
1050 E. Main St • Bridgeport, CT
www.comparesupermarkets.com

10% OFF
Not applied on special offer items, weekly sales and Alcoholic beverage
No aplica para articulos en ofertas especiales, Ventas de la semana y Bebidas alcoholicas
Valid at participating store • Valido en tienda participante

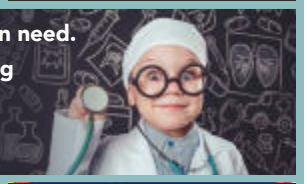
ADT-Monitored Home Security
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Flood Detection
• Fire Safety • Carbon Monoxide
ADT Authorized Provider | SafeStreets
1-855-225-4251

McGivney Community Center
AFTER SCHOOL PROGRAM
Grades K - 8
M-F, 2:30-5:30pm
Homework Assistance | Enrichment Activities
Friday Clubs | Cooking | Computers | Recreation
Holiday Events | School Vacation Programs
Youth Council | Tutorial Services
After School Membership
2019/20 SCHOOL YEAR
$30.00PP/MONTH
REGISTRATION
Registration & applications available at the center or www.mcgivney.org
338 Stillman Street | Mailing Address: P.O. Box 5220 Bridgeport (203) 333-2789

FREE
AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
LPi CALL 800.477.4574

ADRIANA CASTAGNET
Realtor | Se Habla Español Y Português
203-816-1160 Cell
203-888-1845 (O)
adriana.castagnet@cbrealty.com
276 Oxford Rd • Oxford, CT 06478
COLDWELL BANKER REALTY

DOCS MEDICAL GROUP
203-612-7929 | 1677 E. Main St., Bridgeport
During this public health crisis DOCS is working hard to help patients in need.
We are now offering Telemedicine and curb-side COVID19 testing
To book, visit docsmedicalgroup.com/telemedicine
Call us with any questions at 203-874-3682

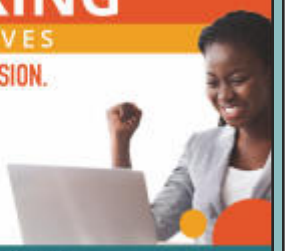


ADT-Monitored Home Security
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Flood Detection
• Fire Safety • Carbon Monoxide
ADT Authorized Provider | SafeStreets
1-855-225-4251

Price Rite MARKETPLACE
Come in! We're ALL NEW!
Bridgeport • 164 Boston Ave. • 4425 Main St.

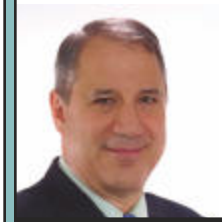
AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Marissa Veitch
to place an ad today!
mveitch@4LPi.com or
(800) 477-4574 x 6650

THIS SPACE IS AVAILABLE

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.
• Paid Training
• Some Travel
• Work-Life Balance
• Full-Time with Benefits
• Serve Your Community

LPi Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

CATHOLIC ACADEMY OF BRIDGEPORT
Something more.
ST. ANDREW ACADEMY (Grades PreK–8) • 395 Anton Street • 203-373-1552
ST. ANN ACADEMY (Grades PreK–8) • 521 Brewster Street • 203-334-5856
ST. AUGUSTINE ACADEMY (Grades 4–8) • 63 Pequonnock Street • 203-366-6500
ST. RAPHAEL ACADEMY (Grades PreK–3) • 324 Frank Street • 203-333-6818
Las cuatro escuelas de la Academia Católica de Bridgeport proporcionan un entorno de aprendizaje centrado en Cristo, académicamente riguroso en el cual la diversidad cultural es bienvenida y celebrada. Nutrimos, fomentamos y retamos a nuestros estudiantes en preparación para una vida exitosa de liderazgo y servicio.
TODAS LAS RELIGIONES SON BIENVENIDAS. ASISTENCIA FINANCIERA DISPONIBLE.
The Catholic Academy of Bridgeport is comprised of St. Andrew, St. Ann, St. Augustine and St. Raphael. We provide a superior education that nurtures the whole child—mind, body, and spirit.
— Christ-centered, academically rigorous programs for Grades PreK–8.
— Strong high school placement and outstanding college success.
— Challenging, safe, and supportive learning environments.
ALL FAITHS WELCOME. FINANCIAL ASSISTANCE AVAILABLE.

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!
www.ParishesOnline.com

ABOGADO FELIPE BERNS

Accidentes de Auto
Accidentes de Trabajo
Inmigración
Llama ahora para una consulta GRATIS
203-324-2133
Attorney Philip Berns | 440 Bedford St., Stamford CT